

Conociendo el reloj

Muchas gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para obtener lo máximo de su compra, asegúrese de leer detalladamente este manual y tenerlo a mano para referencia futura cuando sea necesario.

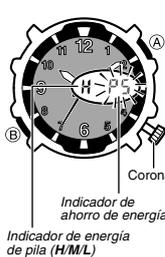
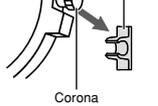
Antes de usar este reloj expóngalo a una luz brillante para cargar su pila.

Este reloj puede usarse aun cuando la pila está siendo cargada mediante la exposición a una luz brillante.

- Para una información importante que necesita saber al exponer el reloj a una luz brillante, asegúrese de leer la sección titulada "Pila".

Después de comprar el reloj, asegúrese de retirar el espaciador desde la corona.

Un espaciador es insertado debajo de la corona en la fábrica para mantener el reloj en un modo de ahorro de energía, lo cual conserva energía de la pila. Antes de usar el reloj, retire el espaciador como se muestra en la ilustración de la izquierda.



- El ahorro de energía se encuentra activado mientras la corona del reloj se encuentra extraída hacia afuera.
- Antes de usar el reloj por primera vez, realice los pasos siguientes. Si el indicador de energía de muestra \downarrow (nivel 3) o si la presentación digital se encuentra totalmente en blanco (nivel 4), exponga el reloj a la luz hasta que el indicador de energía de pila cambie a m (nivel 2) o H (nivel 1) antes de realizar las operaciones siguientes.
 1. Para salir del modo de ahorro de energía y visualizar la pantalla de ajuste de hora digital, presione cualquier botón.
 2. Ajuste la hora digital.
 3. Ajuste la hora analógica.
- Para mayor información acerca de la función de ahorro de energía y cómo usarla, vea la parte titulada "Ahorro de energía".

Acerca de este manual

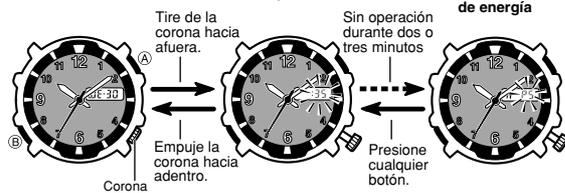
- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Por una cuestión de simplicidad, las presentaciones de muestra en este manual no muestran las manecillas analógicas del reloj.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica pueden ser encontradas en la sección "Referencia".



Guía general

- Para cambiar entre los diferentes modos realice las operaciones descrita a continuación.
- En el modo de hora normal, presione A para iluminar la esfera del reloj.

Modo de hora normal **Modo de ajuste de hora** **Modo de ahorro de energía**



Ajustando la hora actual

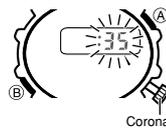
Este reloj presenta indicaciones de hora normal digital y analógica separadas. Los procedimientos para el ajuste de la hora digital y hora analógica son diferentes.

Ajustando la hora digital y fecha

La presentación digital muestra la hora digital y fecha actuales. Cuando ajusta la hora digital y fecha, también puede especificar el formato de 12 o 24 horas, la duración de iluminación y el idioma del día de la semana.

- Siempre que necesita fijar los ajustes de la hora digital y analógica, asegúrese de ajustar primero el ajuste digital.

Para ajustar la hora digital y fecha



1. Tire de la corona hacia afuera de manera que los dígitos de segundos se encuentren destellando. Este es el modo de ajuste de hora.
 - Las manecillas analógicas paran de moverse cuando se visualiza la pantalla de ajuste.
 - Si el reloj se encuentra en el modo de ahorro de energía y la corona se encuentra extraída hacia afuera, primero presione cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía. Esto visualizará la pantalla de ajuste.
2. Utilice B para mover la parte destellante en la secuencia que se muestra a continuación para seleccionar los otros ajustes.



3. Cuando el ajuste que desea cambiar se encuentra destallando, utilice A para cambiarlo como se describe a continuación.

Pantalla	Para hacer esto:	Realice esto:
:35	Reposicionar los segundos a 00.	Presione A .
P 10:08	Cambiar la hora o minutos.	Utilice A (+).
12 H	Alternar entre la hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione A .
2004	Cambiar el año.	Utilice A (+).
6-30	Cambiar el mes o día.	
L7 -	Alternar el ajuste de duración de iluminación entre un segundo (-) y tres segundos (:).	Presione A .
EN6	Cambiar el ajuste de idioma de día de la semana.	

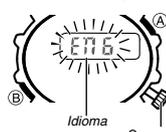
- Para mayor información vea la parte titulada "Idiomas del día de la semana".
 - Manteniendo presionado A cambia el ajuste en alta velocidad.
4. Ajuste la hora analógica.
 5. Después de ajustar las horas digital y analógica, empuje la corona hacia adentro para salir del modo de ajuste de hora.
- Para mayor información acerca de la duración de iluminación, vea la parte titulada "Iluminación".
 - En el momento de comprar el reloj y siempre que la energía de pila desciende al nivel 4, el ajuste de duración de iluminación fijada por omisión es un segundo.
 - Si no realiza ninguna operación de botón durante dos o tres minutos mientras la pantalla de ajuste se encuentra sobre la presentación, el reloj ingresa automáticamente en el modo de ahorro de energía.

Idiomas del día de la semana

Para visualizar el día de la semana, puede seleccionar uno de los seis diferentes idiomas (inglés, español, francés, alemán, italiano y ruso) para visualizar el día de la semana.

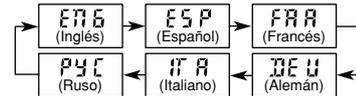
- El idioma del día de la semana fijada por omisión cuando compra el reloj o después que la pila disminuye al nivel 4 es el idioma inglés.
- Para informarse acerca de cómo se visualizan los días de la semana en cada idioma, vea la lista "Day of the Week List" (Lista de los días de la semana).

Para cambiar el ajuste de idioma del día de la semana



1. Tire de la corona hacia afuera de manera que los dígitos de segundos se encuentren destallando. Este es el modo de ajuste de hora.
 - Las manecillas analógicas paran de moverse cuando se visualiza la pantalla de ajuste.
2. Presione ocho veces B para visualizar la pantalla de ajuste de idioma.
3. Presione A para realizar un ciclo a través de los ajustes de idioma en la secuencia siguiente.

Pantalla de ajuste de idioma



4. Ajuste la hora analógica.
5. Después de ajustar la hora analógica, empuje la corona hacia adentro para salir del modo de ajuste de hora.

Ajustando la hora analógica

Cuando la hora indicada por las manecillas analógicas no coincide con la hora de la presentación digital, realice los procedimientos siguientes.

- Cuando se indica \downarrow (nivel 3) para el nivel de energía de pila, la manecilla de segundos se mueve en intervalos de 2 segundos. Para los detalles, vea la parte titulada "Indicador de energía de pila e indicador de recuperación".

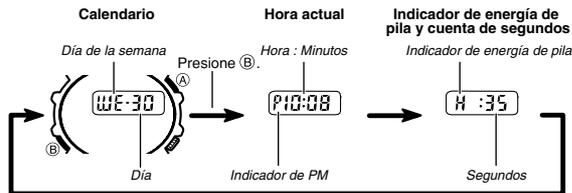
Para ajustar la hora analógica



1. Tire de la corona hacia afuera de manera que los dígitos de segundos se encuentren destallando. Este es el modo de ajuste de hora.
 - Las manecillas analógicas paran de moverse cuando se visualiza la pantalla de ajuste.
2. Gire la corona para avanzar la manecilla de minutos al ajuste que desea. Mueva la manecilla de minutos de manera que se encuentre cuatro o cinco minutos pasando el punto en donde será finalmente ajustada, y luego gire la corona en la dirección opuesta para mover la manecilla de minutos de nuevo al ajuste que desea.
3. Presione la corona de nuevo hacia adentro, cuando la cuenta de segundos sobre la presentación digital coincida con la ubicación actual de la manecilla de segundos analógica.
 - Esto reinicia la hora normal analógica y retorna al modo de hora normal.

Hora normal

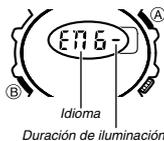
- En el modo de hora normal, presionando (B) realiza un ciclo a través de los formatos de pantalla disponibles como se muestra a continuación.



Para comprobar el ajuste de idioma del día de la semana actual y ajuste de duración de iluminación

En el modo de hora normal, mantenga presionado (B). Esto visualizará una pantalla similar a la que se muestra a continuación, que muestra los indicadores para el ajuste de idioma de día de la semana actual y ajuste de duración de iluminación.

- Para el significado de cada indicador, vea la lista titulada "Day of the Week List" (Lista de los días de la semana).
- La duración de iluminación actual se indica como - (un segundo) o = (tres segundos).



Iluminación

Dos LED (diodos emisores de luz) y un panel de guía de luz iluminan la esfera del reloj para una fácil lectura en la oscuridad.

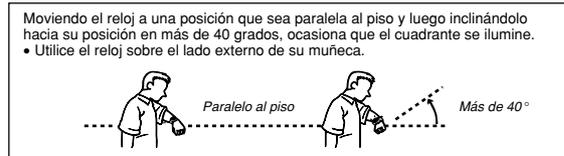
- El interruptor de luz automático del reloj ilumina automáticamente la esfera cuando lo inclina hacia su posición el reloj para ver la hora.
- Para que opere el interruptor de luz automático debe estar activado (indicado por el indicador de activación de interruptor de luz automático).
- Para información más importante vea la parte titulada "Precauciones con la iluminación".

Para iluminar la esfera del reloj

- En el modo de hora normal, presione (A) para iluminar la esfera del reloj.
- Como la duración de la iluminación puede especificar un segundo o tres segundos. Para mayor información, vea la parte titulada "Para ajustar la hora digital y fecha".
- La operación anterior ilumina la esfera sin tener en cuenta el ajuste del interruptor de luz automático actual.

Acerca del interruptor de luz automático

Activando el interruptor de luz automático ocasiona que la esfera se ilumine, siempre que ubica su muñeca de la manera descrita a continuación en cualquier modo. Tenga en cuenta que este reloj presenta una "Luz completamente automática" (Full Auto Light), de manera que el interruptor de luz automático solamente opera, cuando la luz disponible se encuentra debajo de un cierto nivel. La luz no se activa bajo una luz brillante.



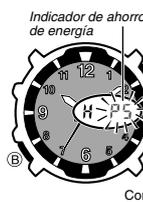
¡Advertencia!

- Asegúrese de estar siempre en un lugar seguro al realizar una lectura sobre la esfera del reloj del reloj usando el interruptor de luz automático. Tenga especial precaución cuando corre o está realizando cualquier otra actividad que pueda resultar en un accidente o lesión. También tenga cuidado de que una iluminación repentina mediante el interruptor de luz automático, no sorprenda o distraiga a otras personas en su alrededor.
- Cuando está usando el reloj, asegúrese de que el interruptor de luz automático se encuentra desactivado, antes de montar una bicicleta o motocicleta o cualquier otro vehículo automotor. Una operación repentina y sin intención del interruptor de luz automático puede crear una distracción, lo cual puede resultar en un accidente de tráfico y en serias lesiones personales.

Para activar y desactivar el interruptor de luz automático

- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) durante alrededor de dos segundos, para alternar entre la activación (se visualiza ☼) y desactivación (no se visualiza ☼) del interruptor de luz automático.
- El interruptor de luz automático se desactiva siempre que la energía de pila se encuentra en el nivel 3. Después que la energía de pila se recobra al nivel 2, tendrá que realizar al procedimiento anterior para activar de nuevo el interruptor de luz automático.

Ahorro de energía



Cuando tenga pensado no usar el reloj durante algún tiempo, puede colocar el reloj en el modo de ahorro de energía para ahorrar energía de la pila. Cuando el reloj se encuentra en el modo de ahorro de energía (P5) destella sobre la presentación digital.

- El indicador de ahorro de energía (P5) destella sobre la presentación digital.
- La hora normal analógica se encuentra inhabilitada.
- La hora normal digital es mantenida.

Nota

- Siempre que sale del modo de ahorro de energía (vea a continuación), asegúrese de ajustar la hora analógica correcta.

Para ingresar el modo de ahorro de energía

- Tire de la corona hacia afuera de manera que los dígitos de segundos se encuentren destellando. Este es el modo de ajuste de hora.
- No realice ninguna operación de botón durante unos dos o tres minutos. Esto ocasionará que el reloj ingrese automáticamente en el modo de ahorro de energía.

Para salir del modo de ahorro de energía

Realice cualquiera de las operaciones siguientes.

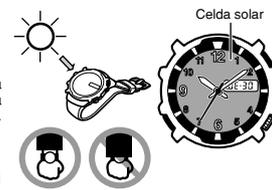
- Presione cualquier botón. Esto ingresa el modo de ajuste de hora. En este momento deberá ajustar la hora digital y luego ajustar la hora analógica.
- Empuje la corona hacia adentro. Esto ingresa el modo de hora normal.

Pila

Este reloj se equipa con una celda solar y una pila recargable (pila secundaria), que se recarga mediante la energía eléctrica producida por la celda solar. La ilustración que se muestra a continuación muestra cómo debe colocar el reloj para la recarga.

Ejemplo: Oriente el reloj de modo que su esfera se encuentre apuntando a una fuente de luz.

- La ilustración muestra cómo ubicar un reloj con una correa de resina.
- Tenga en cuenta que la eficiencia de carga disminuye cuando cualquier parte de la celda solar es bloqueada por la ropa, etc.
- Normalmente, deberá tratar de mantener el reloj fuera de su manga siempre que sea posible. La carga se reduce significativamente si la esfera del reloj es cubierta sólo parcialmente.



¡Importante!

- Almacenando el reloj por un largo período de tiempo en una área sin luz o usándolo de tal manera que se bloquee la exposición a una luz brillante, puede ocasionar que la energía de la pila recargable se agote. Siempre que sea posible, asegúrese de que el reloj sea expuesto normalmente a una luz brillante.
- Este reloj emplea una celda solar que convierte la luz en electricidad que carga una pila recargable incorporada. Normalmente, la pila recargable no debe ser reemplazada, pero luego de un largo tiempo de uso a lo largo de varios años, la pila recargable puede perder su capacidad de lograr una carga completa. Si llega a notar problemas para cargar completamente la pila recargable, comuníquese con su concesionario o distribuidor CASIO para hacer reemplazar la pila recargable.
- La pila recargable debe ser reemplazada solamente por una pila ML2016 especificada por CASIO. Otras pilas recargables pueden ocasionar daños al reloj.
- Siempre que la pila disminuye al nivel 4 y cuando tiene que reemplazar la pila, la hora actual y todos los ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión en fábrica.
- Cuando guarde el reloj por un largo período de tiempo, coloque el reloj en el modo de ahorro de energía del reloj, y manténgalo en un lugar expuesto normalmente a una luz brillante. Esto ayuda a que la pila recargable no se agote.

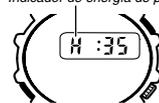
Indicador de energía de pila e indicador de recuperación

El indicador de energía de pila sobre la presentación le muestra la condición actual de la energía de pila recargable.

- El indicador de energía de pila aparece sobre las pantallas siguientes:
Indicador de energía de pila del modo de hora normal y pantalla de cuenta de segundos.

Pantalla del modo de ahorro de energía

Indicador de energía de pila



Nivel	Indicador de energía de pila	Condición de función
1	H	Todas las funciones habilitadas.
2	M	Todas las funciones habilitadas.
3	L ☼	Iluminación de esfera del reloj e interruptor de luz automática inhabilitadas, la manecilla de segundos se mueve en intervalos de 2 segundos. Después de dos o tres días, las manecillas analógicas se paran, pero la hora digital continúa manteniéndose internamente.
4	C	Todas las funciones, incluyendo la hora normal se encuentran inhabilitadas.

- El indicador C destellando en el nivel 3 le indica que la energía de pila está muy baja, y que se requiere la exposición a una luz brillante para la carga tan pronto como sea posible.
- En el nivel 4, todas las funciones están inhabilitadas y los ajustes retornan a los ajustes fijados por omisión. Las funciones se habilitan de nuevo después que la pila recargable se carga, pero necesita ajustar la hora y fecha, después que la pila llegue al nivel 3 (indicado por el indicador C destellando) desde el nivel 4. No se podrá cambiar el ajuste de la hora analógica hasta que la pila llegue al nivel 2 (sin indicador C) después de caer al nivel 4.
- Dejando el reloj a la luz directa del sol o alguna otra fuente de luz fuerte, puede causar que el indicador de energía de pila muestre temporalmente una lectura que sea más alta que el nivel de pila real. El indicador de energía de pila correcto debe aparecer después de unos minutos.
- Si utiliza la iluminación varias veces durante un período corto, el indicador de recuperación (R) aparece sobre la presentación y la iluminación se inhabilita hasta que la energía de pila se recupere. Después de algún tiempo, la energía de pila se recuperará y el indicador de recuperación (R) desaparecerá, indicando que la función anterior se ha habilitado de nuevo.

Precauciones con la carga

Ciertas condiciones de carga pueden ocasionar que el reloj se caliente mucho. Evite dejar el reloj en las áreas descritas a continuación, siempre que cargue su pila recargable. También tenga en cuenta que permitiendo que el reloj se caliente mucho puede ocasionar que la pantalla de cristal líquido se apague. La apariencia de la pantalla LCD debe ponerse de nuevo normal cuando el reloj retorne a una temperatura más baja.

¡Advertencia!

Dejando el reloj a una luz brillante para cargar su pila recargable puede ocasionar que se ponga muy caliente. Tenga cuidado cuando manipula el reloj para evitar quemaduras. El reloj puede calentarse particularmente cuando se lo expone a las condiciones siguientes durante largos períodos de tiempo.

- Sobre el tablero de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol.
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente.
- Bajo los rayos directos del sol.

Guía de carga

Luego de una carga completa, la hora normal permanece habilitada durante unos 6 meses.

- La tabla siguiente muestra la cantidad de tiempo que el reloj necesita ser expuesto a la luz todos los días, para generar suficiente energía para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	30 minutos
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Como estas son las especificaciones, podemos incluir todos los detalles técnicos.
 - Reloj sin exponer a la luz.
 - Hora normal interna.
 - 1 operación de luz por día (1,5 segundos).
- Una carga frecuente proporciona una operación estable.

Tiempos de recuperación

La tabla siguiente muestra la cantidad de exposición requerida para hacer que la pila pase de un nivel al siguiente.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado			
	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)				
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	39 horas	17 horas	16 horas	
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	146 horas	64 horas	60 horas	
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	---	103 horas	96 horas	

- Los valores de tiempo de exposición anteriores son para tener en cuenta solamente como referencia. Los tiempos de exposición reales dependen en las condiciones de iluminación.

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

Hora normal

- Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en la extensión de 30 a 59, ocasiona que los minutos aumenten en 1. En la extensión de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
- Con el formato de 12 horas, el indicador P (PM) aparece sobre la presentación para las horas en la gama del mediodía hasta las 11:59 PM y el indicador A (AM) aparece para las horas en la gama de la medianoche hasta las 11:59 AM.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan en la gama de 0:00 a 23:59, sin ningún indicador.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).
- El año puede ajustarse en la extensión de 2000 al 2099.
- El calendario incorporado completamente automático del reloj permite automáticamente las diferentes duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajusta la fecha, no debe haber razón para cambiarla excepto que sea después que la energía de pila desciende al nivel 4.

Precauciones con la iluminación

- La iluminación provista por la luz puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- El uso frecuente de la luz acorta la duración de pila.

Precauciones con el interruptor de luz automático

Más de 15 grados demasiado alto



- El interruptor de luz automático se desactiva automáticamente siempre que la energía de pila se encuentra en el nivel 3.
- El uso del reloj sobre el lado interno de su muñeca, y el movimiento o vibración de su brazo pueden ocasionar que se active el interruptor de luz automático, e iluminar la esfera del reloj. Para evitar agotar la energía de la pila, desactive el interruptor de luz automático siempre que realice actividades que puedan ocasionar una iluminación frecuente de la esfera del reloj.
- Tenga en cuenta que usando el reloj bajo la manga mientras el interruptor automático se encuentra activado puede ocasionar que la iluminación frecuente de la esfera del reloj y puede agotar la pila.
- La iluminación puede no desactivarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados encima o debajo de la horizontal. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al piso.
- La iluminación se desactiva después de la duración de iluminación preajustada (vea la parte titulada "Para ajustar la hora digital y fecha"), aun si mantiene el reloj orientado hacia su cara.
- La electricidad estática o fuerza magnética pueden interferir con la operación apropiada del interruptor de luz automático. Si la iluminación no se activa, trate de mover el reloj de nuevo a la posición inicial (paralelo al piso), y luego inclinarlo de nuevo hacia su posición. Si esto no tiene efecto, deja caer su brazo en toda su extensión hacia abajo de manera que quede colgando a su costado, y luego levántelo de nuevo.
- Bajo ciertas condiciones la iluminación puede no activarse hasta transcurrir alrededor de un segundo luego de dirigir la esfera del reloj hacia su posición. Esto no indica necesariamente una falla de funcionamiento del interruptor de luz automático.
- El reloj puede emitir un sonido audible cuando es sacudido hacia adelante y atrás. Este sonido se debe a la operación mecánica del interruptor de luz automático, y no indica ningún problema con el reloj.

Day of the Week List

Indicator	Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
EN6	English	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
ESP	Spanish	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
FRF	French	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
DEU	German	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
ITA	Italian	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
RYC	Russian	BC	CH	CB	CP	CT	CT	CB